



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », XXI/XX – *Reconnaisances littéraires*, n° 2, 2021, *L'invention technologique en littérature*, p. 283-290

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12363-7.p.0283](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12363-7.p.0283)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Corinne GRENOUILLET, « Les machines ouvrières dans la littérature française des XX^e et XXI^e siècles »

Comment la littérature des XX^e et XXI^e siècles a-t-elle rendu compte de l'évolution technologique des machines usinières ? Telle est la question à laquelle cet article répond, en se rapportant à une vingtaine de romans, témoignages ou narrations documentaires. La question de la dureté des conditions de travail supplante la réflexion sur l'innovation technologique, hormis dans l'œuvre de François Bon. Plusieurs raisons sont proposées pour comprendre cette relative absence.

Mots-clés : usine, François Bon, ouvrier, travail, machine, narration documentaire, témoignage.

Corinne GRENOUILLET, "*Working machines in French literature of the 20th and 21st centuries*"

How has the literature of the 20th and 21st centuries reflected the technological evolution of factory machines? This is the question that this article answers, by referring to some twenty novels, testimonies or documentary narratives. The question of the harshness of working conditions supplants reflection on technological innovation, except in the work of François Bon. Several reasons are proposed for understanding this relative absence.

Keywords: factory, François Bon, worker, work, machine, documentary narrative, testimony.

Joël LOEHR, « Locomotion autonome et figures de femmes mises en selle au "siècle de la vitesse" »

À l'orée du « siècle de la vitesse », le perfectionnement technologique des moyens de locomotion autonome marque un tournant. C'est une ère nouvelle qui s'ouvre, non seulement dans l'histoire de la civilisation, mais aussi pour les régimes narratifs de l'univers du roman, qui tend alors à se recentrer sur

des destinées individuelles. Celles de figures de femmes, dont l'émancipation fut liée à l'usage romanesque d'engins montés sur roues, retiennent plus particulièrement l'attention.

Mots-clés : femmes, locomotion, bolides, libido, émancipation, itinérance, chronotopes.

Joël LOEHR, "*Autonomous locomotion and figures of women saddled up in the 'century of speed'*"

At the dawn of the "century of speed", the technological improvement of autonomous means of locomotion marks a turning point. A new era opens, not only in the history of civilization, but also for the narrative regimes of the universe of the novel, which then tends to refocus on individual destinies. Those of figures of women, whose empowerment was linked to the novelistic use of wheeled devices, draw particular attention.

Keywords: women, locomotion, speedsters, libido, empowerment, touring, chronotopes.

Simon BRÉAN, « Incarner le lien à la technologie. Dynamiques du personnage dans les romans conjecturaux français »

À partir de l'étude de la dynamique des personnages dans les romans conjecturaux français, cet article interroge le rapport à la technologie en France au XX^e siècle, en analysant les évolutions du recours à l'effet-prétexte, en particulier la tension entre un fantasme de puissance et un fantasme de souffrance. Ces textes reflètent l'intertexte littéraire et scientifique de leur époque (le macro-texte de science-fiction), pour permettre de saisir les enjeux des innovations technologiques.

Mots-clés : roman français, XX^e siècle, anticipation, science-fiction, innovation technologique, macro-texte.

Simon BRÉAN, "*Embodying the link to technology. Character dynamics in French conjectural novels*"

Based on the study of characters dynamics in French speculative novels, this paper studies the way the perception of technology has evolved during the 20th century, by analyzing how the way they have used the effet-prétexte has evolved, especially the tension between a fantasy of power and a fantasy of suffering. These texts mirror a contemporary literary scientific intertext (the science fiction macro-texte), in order to help to better perceive what is at stake with technological innovations.

Keywords: French novel, 20th century, anticipation, science fiction, technological innovation, macro-texte.

Laurence DAHAN-GAIDA, « *Galatea 2.2. La littérature à l'épreuve de l'intelligence artificielle* »

Richard Powers propose avec *Galatea 2.2.* une refonte du mythe de Pygmalion et Galatée à l'aune de l'intelligence artificielle. Le roman interroge cependant moins la capacité des machines à « penser » qu'à explorer le rapport toujours problématique entre nature et artifice. À l'ère des réseaux de neurones artificiels, la question n'est plus en effet celle des rapports entre le réel et la copie mais celle de la simulation qui informe l'écriture du roman.

Mots-clés : Richard Powers, intelligence artificielle, sciences cognitives, simulation, Galatée.

Laurence DAHAN-GAIDA, “*Galatea 2.2. Literature in the test of artificial intelligence*”

Richard Powers offers with Galatea 2.2. a redesign of the myth of Pygmalion and Galatea in the light of artificial intelligence. The novel, however, questions less the capacity of machines to « think » than to explore the always problematic relationship between nature and artifice. In the age of artificial neural networks, the question is no longer that of the relationship between reality and the copy but that of the simulation that informs the writing of the novel.

Keywords: Richard Powers, artificial intelligence, cognitive science, simulation, Galatea.

Maxime MORIN, « La boîte magique et les ondes électromagnétiques.

Imaginaires et écritures technocritiques de la radio chez Georges Bernanos et Baudouin de Bodinat »

Cet article propose d'étudier les imaginaires technocritiques de la radio chez Georges Bernanos et Baudouin de Bodinat. Il s'agira, tout d'abord, de considérer la radio dans les œuvres de ces deux auteurs, comme un phénomène permettant de penser la naissance et l'évolution du dispositif technique et de la culture de masse. Il s'agira, ensuite, de considérer la radio à l'œuvre chez eux, et de questionner l'influence de l'appareil sur leurs écritures respectives.

Mots-clés : radio, technique, technocritique, pamphlet, polémique, Bernanos, Bodinat.

Maxime MORIN, “*The magic box and the electromagnetic waves. Radio's technocritical portrayals and writings in Georges Bernanos and Baudouin de Bodinat's works*”

This article examines the technocritical portrayal of radio in the works of Georges Bernanos and Baudouin de Bodinat. It begins by considering radio, within both

authors' works, as a phenomenon enabling us to understand the birth and evolution of technological "enframing" and mass culture. It then considers radio at work, studying the influence of this very technology/studying its influence on their writing.

Keywords: radio, technology, technocriticism, pamphlet, polemics, Bernanos, Bodinat.

Thomas CARRIER-LAFLEUR, « Le dialogue des machines. Ambivalences technologiques et techniques littéraires dans *Sérotonine* de Michel Houellebecq »

Avec comme prémisse la pensée simondonienne des objets techniques, cet article étudie le rapport dialogique qu'instaure Michel Houellebecq, dans *Sérotonine*, entre l'univers des innovations technologiques et celui de la création littéraire. Contrairement à une *doxa* qui fait de Houellebecq un simple chantre de la modernité, nous tenterons de souligner la profonde ambivalence avec laquelle son roman décrit les objets techniques de notre époque, vecteurs d'une inatteignable recherche du bonheur.

Mots-clés : innovations technologiques, techniques littéraires, objets techniques, philosophie de la technique, archéologie des médias, ontologie de la machine, poésie romanesque.

Thomas CARRIER-LAFLEUR, "*The dialogue of machines. Technological ambivalences and literary techniques in Michel Houellebecq's Serotonine*"

*With Gilbert Simondon's philosophy of technical objects, this article wishes to study the dialogical relationship that Michel Houellebecq establishes, in *Sérotonine*, between the respective universes of technological innovations and literature. Contrary to a common belief that makes Houellebecq a simple preceptor of modernity, we will try to underline the deep ambivalence with which his novel describes the technical objects of our time, carriers of an unattainable search for happiness.*

Keywords: technological innovations, literary techniques, technical objects, philosophy of technology, media archaeology, ontology of the machine, novel poetics.

Ninon CHAVOZ, « Les "miroirs noirs". Transparence et secret des écrans dans la fiction francophone africaine contemporaine »

L'article examine le rôle des écrans dans *Le Moabi cinéma* du Camerounais Blick Bassy (2016) et *De purs hommes* du Sénégalais Mohamed Mbougar Sarr (2018). Consacrés pour le premier à la thématique récurrente de l'immigration, pour le second au sujet sensible de l'homosexualité en Afrique, ces récits font

des écrans les « miroirs » des paradoxes des sociétés subsahariennes, tout en s'inscrivant pleinement dans la continuité de la littérature francophone africaine des décennies antérieures.

Mots-clés : écran, littérature francophone, Afrique, histoire littéraire, immigration, homosexualité.

Ninon CHAVOZ: “‘Black mirrors’. Transparency and secret of the screens in contemporary African francophone fiction”

This article examines the role of screens in Le Moabi cinéma by Cameroonian author Blick Bassy (2016) and De purs hommes by Senegalese writer Mohamed Mbougar Sarr (2018). Dedicated to the theme of immigration for the first, to the sensitive subject of homosexuality in Africa for the second, these novels consider screens as “black mirrors” reflecting the paradoxes of sub-Saharan societies, while remaining fully in line with the African francophone literature published in the previous decades.

Keywords: screens, francophone literature, African literature, literary history, immigration, homosexuality.

Clément SIGALAS, « Deux romans du réseau. *La Théorie de l'information et L'Invention des corps* »

À partir de deux romans contemporains mettant en scène le « grand récit » d'Internet, *La Théorie de l'information* d'Aurélien Bellanger (2012), et *L'Invention des corps* de Pierre Ducrozet (2017), cet article se demande comment la fiction rend compte des nouvelles technologies numériques (en l'occurrence, de la structure en réseau caractérisant Internet), et, en retour, comment ces nouvelles technologies donnent forme à la fiction.

Mots-clés : humanités numériques, littérature et technologie, littérature et sciences, Aurélien Bellanger, Pierre Ducrozet, réseau, Internet, roman contemporain.

Clément SIGALAS, “Two novels of the Web. *La Théorie de l'information and L'Invention des corps*”

This article focuses on two contemporary novels taking the Internet as a metanarrative, La Théorie de l'information by Aurélien Bellanger (2012), and L'Invention des corps by Pierre Ducrozet (2017). It aims to find out how fiction deals with new digital technologies (in this case, the network structure that characterizes the Internet) and, conversely, how these technologies shape fiction.

Keywords: Digital Humanities, literature and technology, literature and sciences, Aurélien Bellanger, Pierre Ducrozet, Web, Internet, contemporary novel.

Céline PARDO, « Écrire pour la radio, passer par la voix. Franck Venaille ou l'art de la métamorphose radiophonique »

Producteur à France Culture entre 1976 et 2001, Franck Venaille, tout en continuant à publier des livres, utilisa la radio comme un moyen de déployer son écriture hors de l'institution littéraire. Celle-ci lui offrit un extraordinaire espace de liberté et d'invention ; elle lui permit aussi de renouveler sa réflexion sur les rapports de l'artiste au « réel », devenant même peu à peu, par les jeux de la voix, une scène sonore présentant aux auditeurs, par fragments, son propre drame intérieur.

Mots-clés : Franck Venaille, littérature et radio, France Culture, nouveau réalisme, autofiction, voix, poésie

Céline PARDO, “*Writing for the radio, going through the voice. Franck Venaille and the art of radiophonic metamorphosis*”

As a producer at France Culture between 1976 and 2001, Franck Venaille, while continuing to publish books, used radio as a means of deploying his writing outside the literary institution. It offered him an extraordinary space for freedom and invention; it also allowed him to renew his reflection on the relationship between the artist and the “real”, and gradually became, through the play of the voice, a sound stage presenting to the listeners, in fragments, his own inner drama.

Keywords: Franck Venaille, literature and radio, France Culture, new realism, autofiction, voice, poetry.

Gaëlle THÉVAL, « Poésie et bidouille. (Més-)usages technologiques dans les poésies expérimentales »

User de la machine en poésie, c'est travailler avec et contre la technologie : les postures des expérimentaux font entendre un regard critique loin des élans futuristes sur la société technologico-médiatique. Si le recours aux technologies nouvelles, du magnétophone à l'ordinateur, comme outils d'écriture a été commenté, leurs *usages* et *mésusages* restent, semble-t-il, à interroger plus avant dans leurs implications esthétiques, poétiques et politiques.

Mots-clés : technologies, poésie sonore, poésie visuelle, photocopie, offset, magnétophone, dictaphone, Bernard Heidsieck, Henri Chopin, Julien Blaine, Charles Pennequin.

Gaëlle THÉVAL, “*Poetry and fiddling Technological (mis)uses in experimental poetries*”

To use the machine is to work with and against technology: the postures of the experimentalists show a critical eye away from the futuristic outbursts of technology-media society. While the use of new technologies, from tape recorders to computers, as writing tools has been commented on, their uses and misuses apparently remain to be further questioned in their aesthetic, poetic and political implications.

Keywords: technologies, sound poetry, visual poetry, photocopy, offset, tape recorder, dictaphone, Bernard Heidsieck, Henri Chopin, Julien Blaine, Charles Pennequin.

Gaëlle DEBEAUX, « L’hypertexte de fiction, trente ans après. Œuvre du passé, œuvre dépassée ? »

L’hyperfiction, incarnation précoce de l’interaction littérature / technologies numériques, a été perçue par ses premiers théoriciens comme la forme à venir du roman contemporain ; pourtant le genre s’épuise dès le début des années 2000. Par les ambitions qu’on y projette mais aussi par son (relatif) échec, celui-ci permet de penser la bascule du postmodernisme au contemporain. Cet article explore les raisons de cette bulle de l’hyperfiction et propose des pistes pour en renouveler l’approche.

Mots-clés : hyperfiction, hypertexte, Luminous Airplanes, survivance, narrativité, littérature numérique.

Gaëlle DEBEAUX, “*Hyperfiction, thirty years later. Work from the past or outmoded work?*”

Hyperfiction, an early incarnation of the interaction between literature and digital technologies, was perceived by its early theorists as the future form of the novel; yet the genre was already outdated in the early 2000s. By the ambitions that one projects in it but also by its (relative) failure, it allows us to think about the shift from postmodernism to contemporaneity. This article explores the reasons for this speculative bubble of hyperfiction and suggests ways to renew the approach.

Keywords: hyperfiction, hypertext, Luminous Airplanes, persistence, storytelling, digital literature.

Servanne MONJOUR, Nicolas SAURET, « Pour une gittérature. L’autorité à l’épreuve du *hack* »

Cet article introduit un nouvel objet de la littérature numérique : la gittérature, issue de l’hybridation entre le protocole informatique Git et les pratiques

d'écriture littéraires en ligne. En s'appuyant sur le travail de la maison d'édition Abrüpt, notamment de sa *ZAP Rimbaud*, notre essai de définition questionne les mutations de l'auctorialité sous l'effet d'une philosophie d'écriture empruntée à la culture informatique, et analyse les principes d'un courant cyberpoétique émergent.

Mots-clés : littératie, littéarité, autorité, écriture collective, gittérature, protocole, *hack*, cyberpoétique, Rimbaud.

Servanne MONJOUR, Nicolas SAURET, "*For a giterature. Authority to the test of hack*"

This article introduces a new object of digital literature: the giterature, resulting from the combination of the version-control protocol Git and online literary writing practices. Based on the work of the publisher Abrüpt, specifically its experiment ZAP Rimbaud, our attempt to define the concept of giterature questions the mutations of auctoriality caused by a writing philosophy borrowed from computer culture, and analyses the principles of an emerging cyberpoetic movement.

Keywords: literacy, literarity, authority, collective writing, literature, protocol, hack, cyberpoetics, Rimbaud.

« *Féerie générale*, une réconciliation des langages à l'ère d'Internet. Entretien avec Emmanuelle Pireyre »

Dans cet entretien, Emmanuelle Pireyre explique comment Internet a nourri son roman *Féerie générale*. D'une part, la composition du livre est liée avec la documentation qui a servi à son élaboration et que l'autrice a cherchée en ligne. D'autre part, le texte adopte une posture critique et réflexive sur la manière dont Internet met en forme le monde à travers le langage et le récit. Ces deux lignes sont porteuses de questionnements à la fois esthétiques et éthiques.

Mots-clés : Internet, récit, *storytelling*, document, langage, Pireyre, collectif Inculte.

"*Féerie générale, a reconciliation of languages in the age of the Internet. Interview with Emmanuelle Pireyre*"

In this interview, Emmanuelle Pireyre explains how the Internet fed her novel Féerie générale. On the one hand, the composition of the book is linked to the documentation that was used for its elaboration and that the author searched online. On the other hand, the text adopts a critical and reflexive posture on the way the Internet shapes the world through language and narrative. These two lines of thought raise both aesthetic and ethical questions.

Keywords: Internet, narrative, storytelling, document, language, Pireyre, Inculte group.